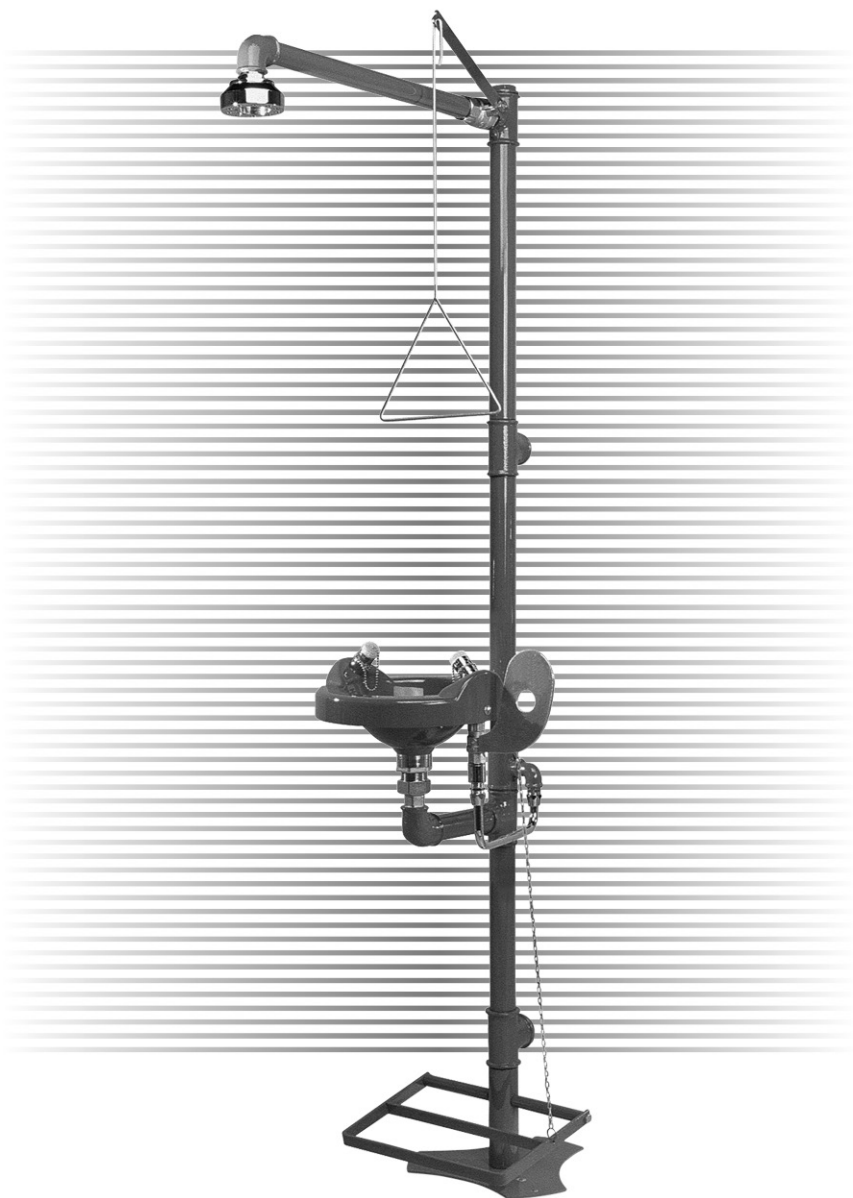




Manual de instrucciones
Instruction manual

ROCIADOR DE EMERGENCIA
EMERGENCY SHOWER

GENWEC®







Instrucciones de instalación, operación y mantenimiento del rociador de emergencia

GW12.05.03.05 – GW12.05.04.05

Lea estas instrucciones atentamente e instruya al personal responsable del uso.

INTRODUCCIÓN

Los rociadores y lavaojos de emergencia se diseñan según las indicaciones de la normativa UNI 9608/93 y se utilizan para lavar rápidamente a los operadores contaminados por sustancias peligrosas para la salud para retirarlas lo más rápido posible del cuerpo.

El usuario decidirá, con la ayuda de un médico, un plan de intervención de primeros auxilios teniendo en cuenta que existen sustancias que reaccionan al contacto con agua y pueden perjudicar la salud.

El fabricante, el suministrador y el instalador no son responsables de la evaluación del tipo de acción correcta a adoptar.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

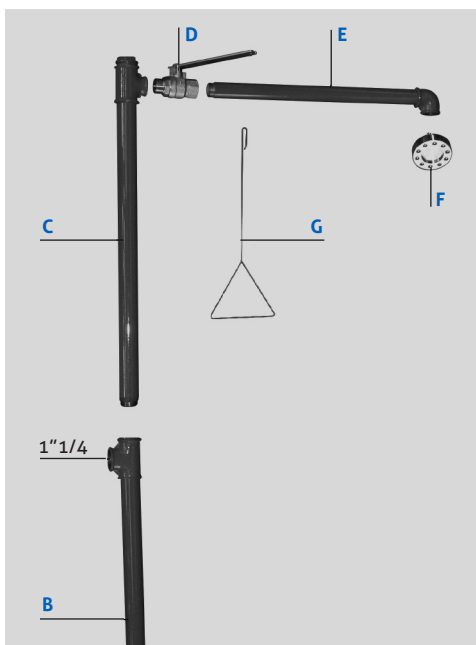
- La instalación debe llevarla a cabo personal especializado en sistemas de agua. No altere ni modifique las características del producto.
- El cierre de los tubos y racores se debe realizar de manera profesional mediante el uso de sellantes de rosca.
- El sistema de distribución debe garantizar una presión de suministro del líquido de lavado hasta el punto de suministro entre 0,2 y 0,5 MPa (2-5 bar).
- El producto debe instalarse a una distancia acorde con el tipo de peligro y debe identificarse mediante una indicación claramente visible.
- La zona de instalación del producto debe estar correctamente iluminada y despejada de obstáculos que retrasen el acceso.
- La temperatura del líquido de lavado debe encontrarse en el rango de 15 a 35 °C para que sea fácil de utilizar. Para conseguir esta temperatura debe instalarse un sistema de calefacción que garantice el mantenimiento de la temperatura.
- En el caso de los líquidos especiales, deben adoptarse todas las precauciones indicadas por el proveedor.
- El caudal mínimo para el lavaojos debe ser de 6 l/min., a una presión de 0,2 MPa (2 bar) durante 15 minutos, para lavar los ojos simultáneamente.
- La unidad lavaojos debe colocarse de manera que las boquillas (lavaojos) se encuentren a una altura entre 800 y 1.150 mm del suelo.
- El caudal mínimo para los rociadores de emergencia debe ser de 100 l/min., a la presión mínima de suministro, y el líquido debe distribuirse de manera uniforme. Por lo tanto, deben emplearse para el suministro tubos con diámetro adecuado, considerando la caída de presión en el recorrido.



- El rociador de emergencia rosa (con forma de hongo) debe instalarse con el eje vertical y a una distancia de 2.200 ± 100 mm del nivel del suelo.
- El eje del cono del líquido de lavado debe encontrarse a una distancia mínima de 400 mm del obstáculo más próximo.

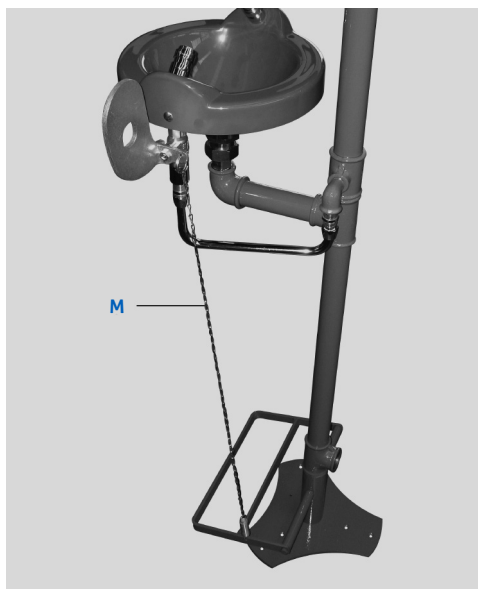
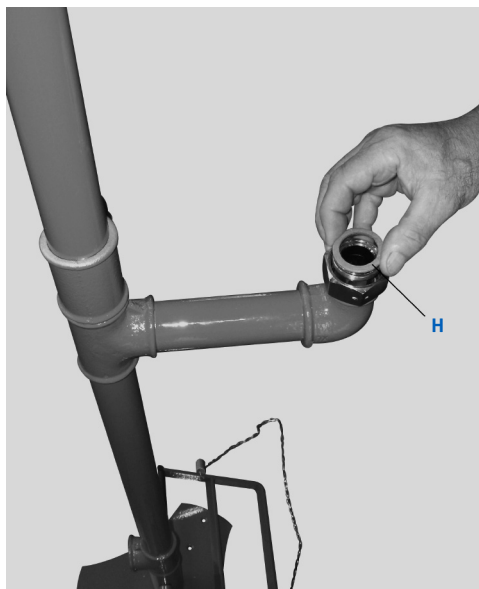
IMPORTANTE: Puesto que los rociadores no incorporan drenaje, debe existir una zona adecuada para transportar y recoger el agua, esperándose, cuando se requiera, la realización de tratamiento especial para evitar la contaminación del medio ambiente.

INSTALACIÓN



1. Fije la base premontada "A" al suelo con anclajes atornillados.
2. Enrosque el tubo "B" en la base premontada "A".
3. Enrosque el tubo "C" en el tubo "B" y, a continuación, enrosque la válvula "D" y el tubo "E".
4. Enrosque el cabezal del rociador cromado "F" y enganche el mango "G".





Español

5. Coloque la junta "H" en la base premontada "A" y conecte el lavabo lavaojos premontado "I".
6. Conecte el lavabo lavaojos con el tubo cromado "L".
7. Conecte la cadena "M" a PUSH.





MANTENIMIENTO

Debe ponerse en práctica un plan de inspección regular para cada unidad. La inspección debe ser realizada por personal cualificado que examinará el estado de los equipos y sus componentes.

Se recomienda aplicar las siguientes pruebas de funcionamiento:

- Active el dispositivo para verificar que funciona correctamente y que el suministro de agua está presente.
- Compruebe que el chorro de agua es uniforme y está bien ventilado (lavajos); de lo contrario, desmonte los componentes y lávelos con agua corriente.
- Si encuentra piezas dañadas o averiadas, reemplácelas con piezas originales.
- Los equipos que se encuentren fuera de servicio temporalmente deben estar señalizados y se indicará el dispositivo de sustitución en las proximidades.

La persona responsable determinará la frecuencia de inspección.



Instructions for installation, operation and maintenance of emergency shower

GW12.05.03.05 – GW12.05.04.05

Read these instructions carefully and instruct the staff in charge of use.

INTRODUCTION

The showers and emergency eyewash are designed following the indications of the regulation UNI 9608/93, are used to wash quickly operators invested by substances dangerous to health to remove as quickly as possible these substances from the body.

It is the user that decide, with the help of a doctor, an intervention plan of first aid, taking into account that there are substances that react upon contact with water and could cause harms to health.

It is not the responsibility of the producer, the supplier or the installer value the type of appropriate action to be taken.

GENERAL FEATURES

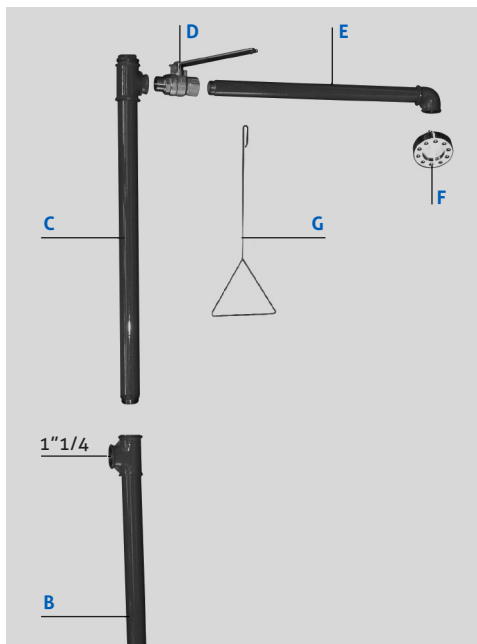
- The installation must be done by specialized personnel in the realization of water systems. Do not alter or modify the characteristics of the product.
- The closing of the pipes and fittings must be performed in a workmanlike manner through the use of sealants for thread.
- The distribution system must ensure a supply pressure of washing liquid to the point of supply between 0.2 and 0.5 MPa (2-5 bar).
- The product have to be installed at a distance commensurate with the type of danger and must be identified by a clearly visible indication.
- The area where the product is installed must be properly lit and free from obstacles that delay the reaching.
- The temperature of washing liquid in order to allow the easy use, must be between 15 and 35 ° C; and for this must be put in place appropriate heating system that ensures the maintenance of temperature.
- For special liquids have to be taken all the precautions indicated by the supplier.
- The minimum flow rate for the eyewash have to be 6 l/min. pressure of 0.2 MPa (2 bar) for 15 minutes so that the eyes are washed simultaneously.
- The eyewash unit must be positioned so that the nozzles (eyewash) are placed at a height between 800 and 1150 mm from the ground.
- The minimum flow rate for emergency showers have to be 100 l/min at the minimum supply pressure, and must distribute the liquid in uniform way. Therefore have to be used for the feeding, pipes of suitable diameter taking into account the pressure drop on the way.
- The rose (mushroom-shaped) emergency shower must be installed with vertical axis and with a distance of 2200±100 mm. from floor footfalls level.



- The axis of the cone of washing liquid must be at least 400 mm. to the nearest obstacle.

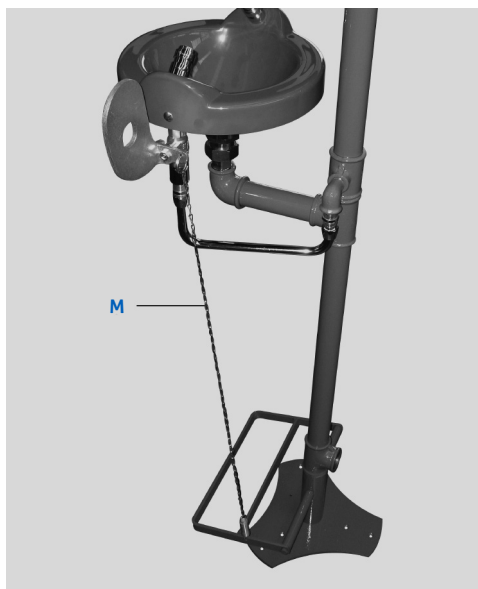
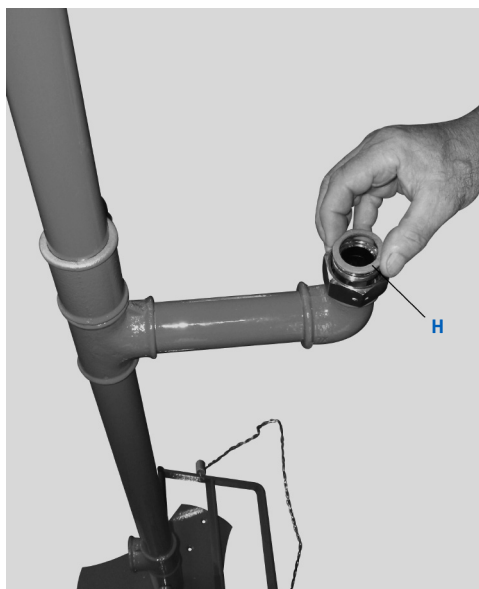
IMPORTANT: Since the showers are not equipped with drain, there should be an area suitable for the conveyance and collection of water expecting, where required, the execution of special treatment to avoid pollution of the ambient.

INSTALLATION



1. Fix the preassembled base "A" to the floor with screw anchors.
2. Screw the pipe "B" on the pre-assembled base "A".
3. Screw the pipe "C" on the pipe "B", and then screw the valve "D" and the pipe "E".
4. Screw the chromed shower head "F" and hook the handle "G".





5. On the pre-assembled base "A" position the gasket "H" and connect the pre-assembled eyewash basin "I".
6. Connect the eyewash basin with the chromed pipe "L".
7. Connect the chain "M" to PUSH.





MAINTENANCE

There must be a periodic inspection plan for each unit. The inspection must be performed by qualified personnel who will examine the state of the equipment and its components.

It is recommendable to use the following function tests:

- Activate the device to make sure it works properly and that the water supply is present.
- Check that the jet of water is uniform and well-ventilated (eyewash) otherwise disassembling the components and wash them under running water
- If you find damaged parts or not working should be replaced with original parts.
- In case of temporary out of service equipment must be signal and indicate the substitutive device in close proximity.

The inspection frequency is determined by person responsible in charge.







Av. Joan Carles I, 46-48
08908 L'Hospitalet de Llobregat - Barcelona - (SPAIN)
www.genwec.com

